

***myprojectorlamps.com***

**The most trusted, dependable name  
in projector lamp sales.**



<http://www.myprojectorlamps.com>



<http://www.myprojectorlamps.ca>



<http://www.myprojectorlamps.eu>

The following projector manual has not been modified or altered in any way.

## USER GUIDE

### Ultralight SV1+ / Ultralight LX1



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

**PROXIMA®**

[www.proxima.com](http://www.proxima.com)

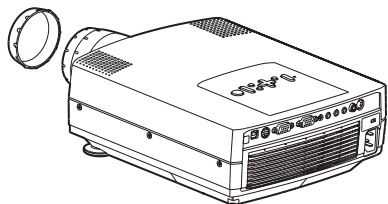
# TABLE OF CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS TABLE DES MATIÈRES INDICE INDICE ÍNDICE

<b>A. SUPPLIED MATERIAL.....</b>	<b>4</b>	<b>G. OVERVIEW / CEILING MOUNT.....</b>	<b>12</b>
LIEFERUMFANG		ÜBERSICHT / DECKENMONTAGESATZ	
EQUIPEMENT FOURNI		PRESENTATION / MONTAGE AU PLAFOND	
MATERIAL SUMINISTRADO		VISTA GENERAL / MONTAJE EN EL TECHO	
MATERIALE FORNITO		PROSPETTO / MONTATURA PER IL SOFFITTO	
MATERIAL FORNECIDO		VISTA GERAL / SUPORTE DE TETO	
<b>B. SETTING UP PROCEDURE.....</b>	<b>5</b>	<b>H. MAINTENANCE.....</b>	<b>13</b>
ANSCHLUSS		PFLEGE	
INSTALLATION		MAINTENANCE	
PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN		LIMPIEZA	
PROCEDIMENTO DI IMPOSTAZIONE		MANUTENZIONE	
INSTALAÇÃO		MANUTENÇÃO	
<b>C. START - STOP.....</b>	<b>6</b>	<b>I. LAMP REPLACEMENT.....</b>	<b>14</b>
START - STOP		AUSTAUSCH DER LAMPE	
MISE EN/HORS SERVICE		REPLACEMENT DE LA LAMPE	
ENCENDIDO - APAGADO		SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA	
AVVIO - ARRESTO		SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA	
LIGAR - DESLIGAR		RECOLOCAÇÃO DA LÂMPADA	
<b>D. IMAGE ADJUSTMENTS.....</b>	<b>7</b>	<b>J. TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>15</b>
BILDEINSTELLUNGEN		FEHLERBEHEBUNG	
MISE AU POINT DE L'IMAGE		SOLUTION AUX PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS	
AJUSTE DE LA IMAGEN		SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
REGOLAZIONE DELL'IMMAGINE		SOLUZIONE DEI PROBLEMI	
AJUSTES DA IMAGEM		LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS	
<b>E. REMOTE CONTROL &amp; KEYBOARD.....</b>	<b>8</b>	<b>K. TECHNICAL DATA.....</b>	<b>17</b>
FERNBEDIENUNG UND BEDIENFELD		TECHNISCHE DATEN	
TELECOMMANDE ET CLAVIER		CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
CONTROL REMOTO Y TECLADO		DATOS TÉCNICOS	
TELECOMANDO E TASTIERA		DATI TECNICI	
CONTROLE REMOTO E TECLADO		DADOS TÉCNICOS	
<b>F. MENU ADJUSTMENTS.....</b>	<b>10</b>	<b>L. FCC STATEMENT.....</b>	<b>19</b>
MENÜEINSTELLUNGEN		<b>M. SERVICE INFORMATION.....</b>	<b>20</b>
OPTIONS DE MENU			
MENÚ DE AJUSTES			
IMPOSTAZIONI DAL MENU			
AJUSTES DO MENU			

**A****SUPPLIED MATERIAL**

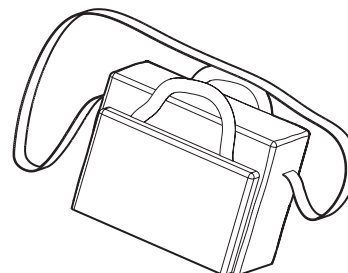
LIEFERUMFANG EQUIPEMENT FOURNI MATERIAL SUMINISTRADO MATERIALE FORNITO MATERIAL FORNECIDO



LCD Projector with lenscap  
LCD Projektor mit Schutzkappe  
Projecteur LCD avec protection lentille  
Proyector LCD con tapa del lente  
Proiettore LCD con coperchietto  
Projektor DLP com protetor de lente



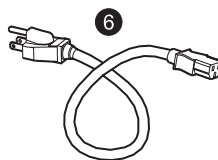
Remote control  
Fernbedienung  
Télécommande  
Control remoto  
Telecomando  
Control remoto



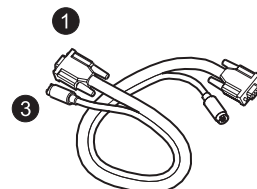
Soft Case  
Soft-Tragetasche  
Etui souple  
Funda  
Valigetta  
Maleta



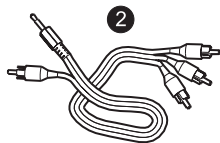
Batteries for remote control  
Batterien für Fernbedienung  
Piles pour la télécommande  
Baterías para el control remoto  
Pile per il telecomando  
Baterias para remoto o controle



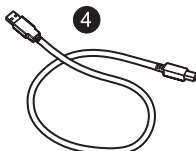
Power cord  
Netzkabel  
Cordon d'alimentation  
Cable de alimentación  
Cavo alimentazione  
Cabo de alimentação



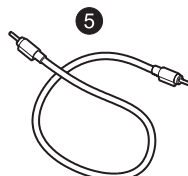
Computer & Mouse Cable  
Computer- & Mauskabel  
Câble d'ordinateur et souris  
Conexión para computador y raton  
Cavo computer e mouse  
Cabo do computador & do rato



Video Cable  
Videokabel  
Câble vidéo  
Conexión de video  
Cavo video  
Cabo de Vídeo



USB Mouse Cable  
USB Mauskabel  
Cable souris USB  
Cable raton USB  
Cavo mouse USB  
Cabo de Mouse USB



Audio Cable  
Audio Kabel  
Câble audio  
Cable de audio  
Cavo audio  
Cabo de Áudio



SCART adapter  
SCART-Anschluß  
Adaptateur audio  
Adaptador de Scanner  
Presa scart  
Adaptador SCART

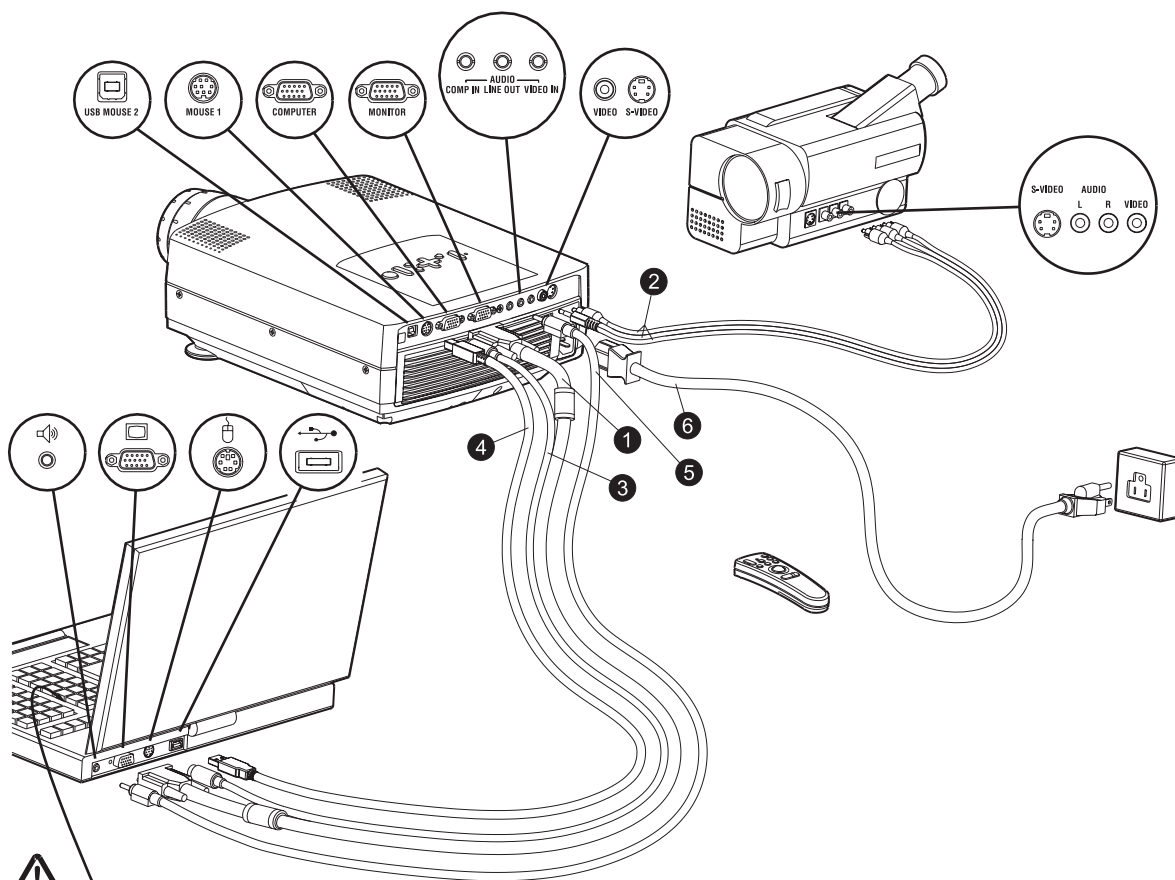
\*) Country dependent    Länder abhängig    Dépendant du pays    Dependel del país    Dipendentemente al paese di destinazione    Dependendo do país



## SETTING UP PROCEDURE

ANSCHLUSS INSTALLATION PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN PROCEDIMENTO DI IMPOSTAZIONE INSTALAÇÃO

1. Connect the projector to:
  - the data source with the Computer Cable (1)
  - the video source with the Video Cable (2)
2. For mouse control use:
  - the PS/2 mouse cable (3) attached to (1) **or**
  - the USB mouse cable (4)
3. For computer sound connection, use the audio cable (5)
4. Connect power cord to projector (6)
5. Turn on the projector, then the source(s)



Switch to external monitor  
Schalter für externen Monitor  
Commutateur pour écran autonome  
Enchufe para monitor externo  
Interruttore per monitor esterno  
Interruptor para monitor externo



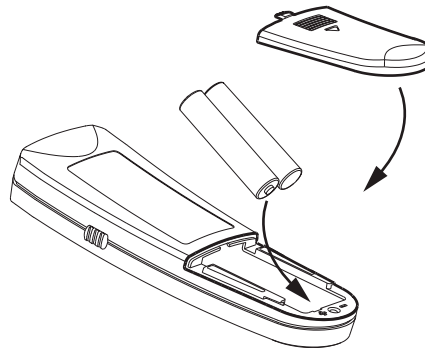


## START - STOP

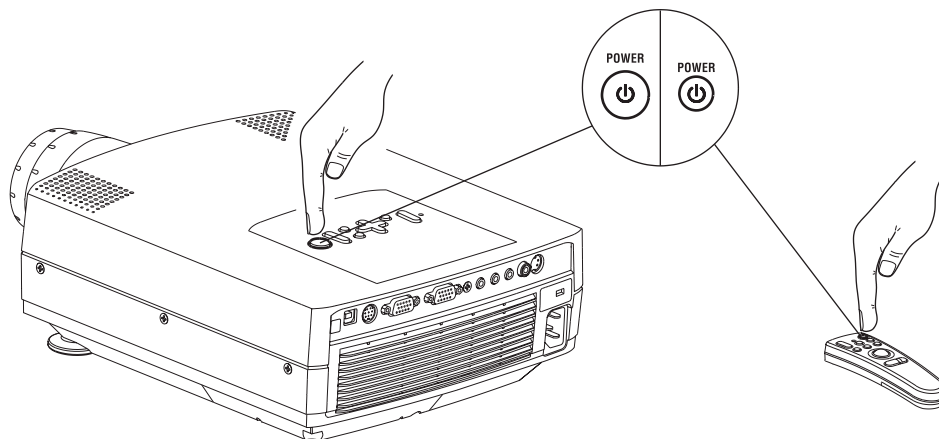
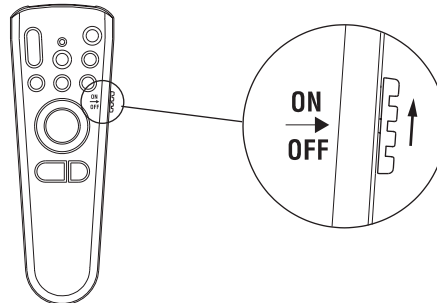
START - STOP   MISE EN/HORS SERVICE   ENCENDIDO - APAGADO   AVVIO - ARRESTO   LIGAR - DESLIGAR



Install batteries  
Batterien einlegen  
Mettre des piles en place  
Colocar las baterías  
Inserimento pile  
Colocar as pilhas



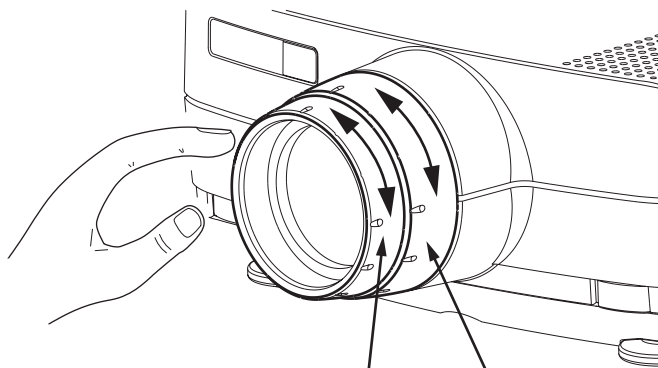
Switch ON to  
operate remote  
control





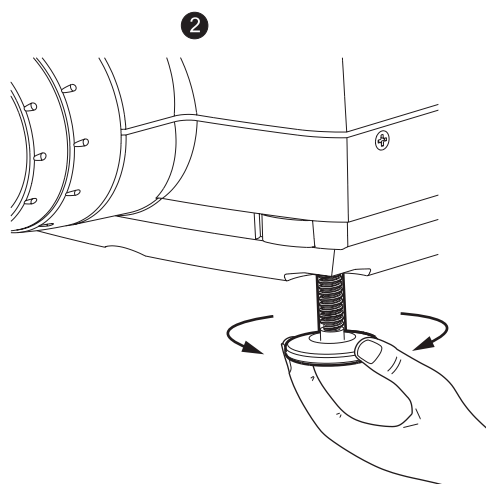
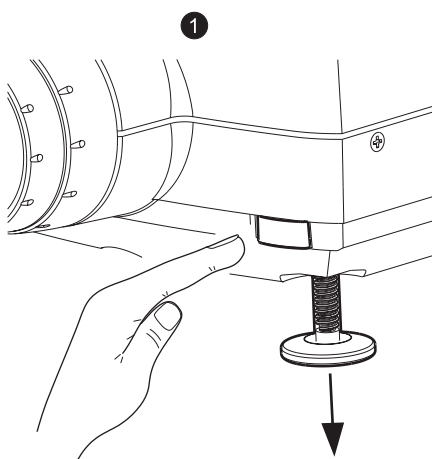
## IMAGE ADJUSTMENT

BILDEINSTELLUNG MISE AU POINT DE L'IMAGE AJUSTE DE LA IMAGEN REGOLAZIONE DELL'IMMAGINE AJUSTES DA IMAGEM



Zoom: adjusts picture size

Focus: adjusts picture clearness

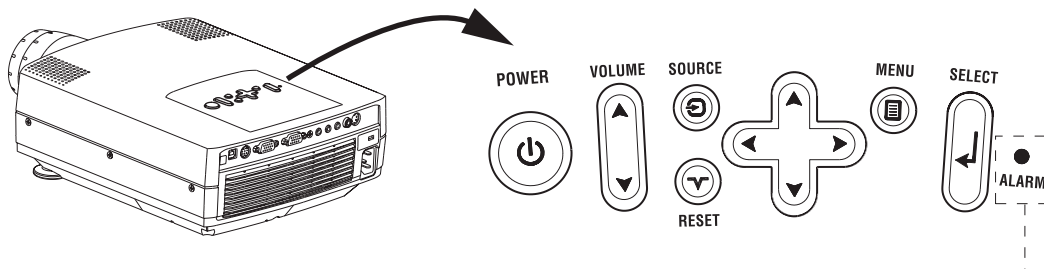


Release projector feet to adjust display angle (1) or manually adjust feet (2)



## REMOTE CONTROL & KEYBOARD

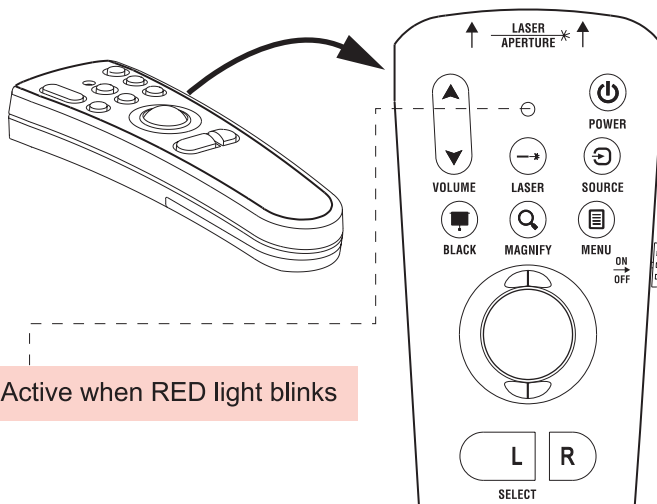
FERNBEDIENUNG UND BEDIENTELD  
TELECOMMANDE ET CLAVIER CONTROL REMOTO Y TECLADO TELECOMANDO E TASTIERA CONTROLE REMOTO E TECLADO



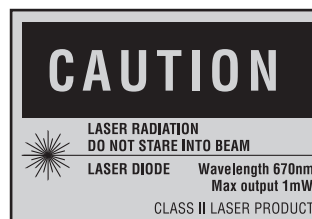
RED light indicates lamp replacement required. Ref. I (LAMP REPLACEMENT)  
Das ROTE Licht zeigt an, daß die Lampe ausgewechselt werden muß. Ref. I (AUSTAUSCH DER LAMPE)  
La lumière ROUGE indique que la lampe doit être remplacée. Ref. I (REMPLACEMENT DE LA LAMPE)  
La luz ROJA indica que se debe de reemplazar la bombilla. Ref. I (SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA)  
La luce ROSA indica che bisogna sostituire la lampadina. Ref. I (SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA)  
A luz VERMELHA indica que a lâmpada deve ser substituída. Ref. I (RECOLOCAÇÃO DA LÂMPADA)



RED FLASHING when the projector is overheated. Power off and let cool down  
ROTES BLINKLICHT zeigt Überhitzung des Projektors an. Ausschalten und abkühlen lassen  
Un CLIGNOTEMENT ROUGE signale la surchauffe du projecteur. Débrancher l'alimentation et laisser refroidir  
LUZ ROJA PARPADEANTE cuando el proyector está sobrecalentado. Desconectar la alimentación y dejar enfriar  
La luce ROSSA INTERMITTENTE indica che il proiettore si è surriscaldato. Scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare  
A luz VERMELHA intermitente indica superaquecimento do projetor. Desligar e deixar esfriar



Active when RED light blinks





# REMOTE CONTROL & KEYBOARD

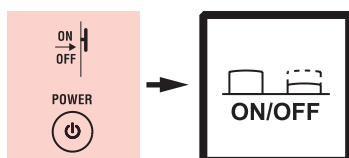
FERNBEDIENUNG UND BEDIENFELD

TELECOMMANDE ET CLAVIER CONTROL REMOTO Y TECLADO TELECOMANDO E TASTIERA CONTROLE REMOTO E TECLADO

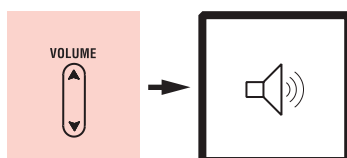
- Activate by pressing actual key(s).
- Zum Aktivieren jeweilige Taste(n) drücken.
- Activer en pressant la (les) touches correspondante(s).

- Activar pulsando la(s) tecla(s) indicativa(s).
- Attivare premendo il / i tasto / i attivi.
- Ativar pressionando a(s) tecla(s) correspondante(s).

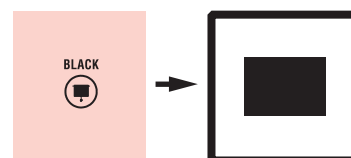
Turn the projector ON/OFF



Adjust volume



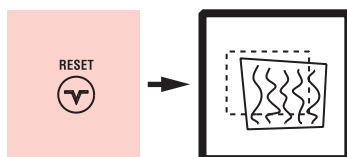
Blackens the projected image



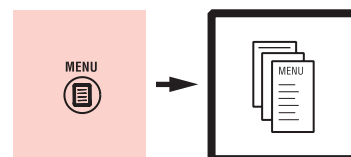
Switch between connected sources



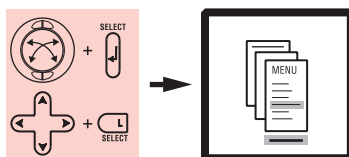
Synchronizes the projector settings to the active source



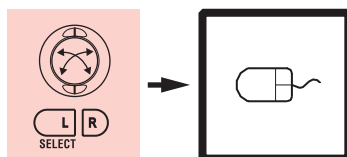
Activates/deactivates on screen menu



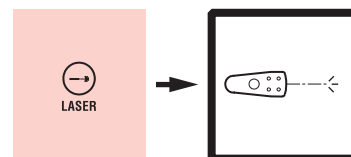
Scroll menu and select on-screen menu function



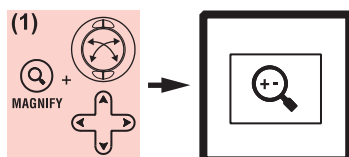
Mouse control



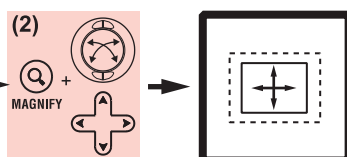
Laser pointer



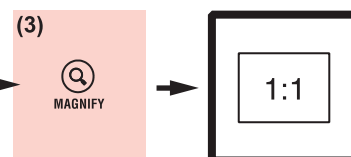
Choose area to magnify



Use trackball/arrows to magnify



Reset picture to full size





## MENU ADJUSTMENTS

MENÜEINSTELLUNGEN    OPTIONS DE MENU    MENÚ DE AJUSTES    IMPOSTAZIONI DAL MENU    AJUSTES DO MENU

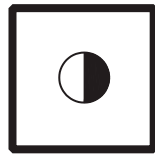
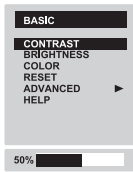
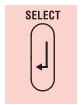
Activate/deactivate by:  
Aktivieren/Deaktivieren mit:  
Activer et désactiver à l'aide:  
Activar/desactivar pulsando:  
Attivare/disattivare premendo:  
Ativa/Desativa com:



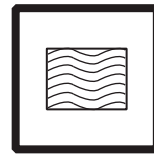
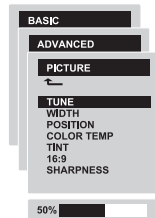
Navigate by:  
Steuern mit:  
Pour naviguer:  
Navegar pulsando:  
Spostarsi premendo:  
Navegar com:



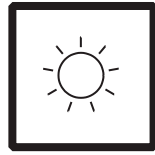
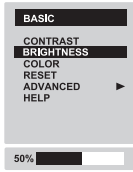
Choose function with:  
Funktion wählen mit:  
Choisissez la fonction avec:  
Seleccionar función con:  
Scegliere la funzione con:  
Escolha a função com:



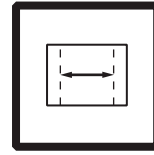
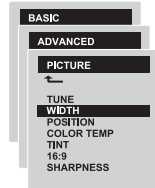
Adjusts contrast range  
from 0 to 100



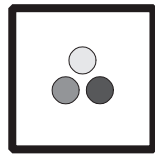
Adjusts horizontal  
phase/fine tunes image



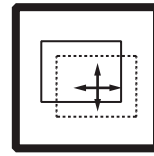
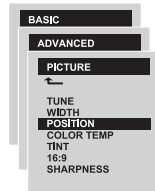
Adjusts brightness range  
from 0 to 100



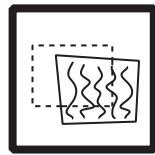
Adjusts width to image  
size



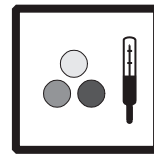
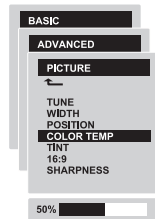
Adjusts colour intensity



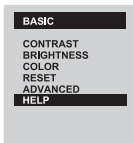
Adjusts position to  
image size



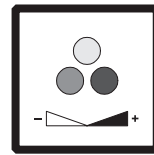
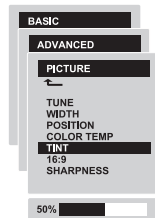
Synchronizes the  
projector settings to the  
active source



Modifies colour  
temperature balance



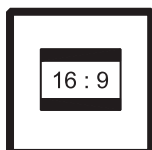
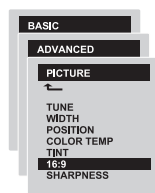
Indicates information  
about active source



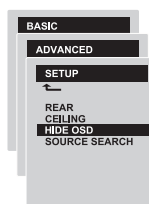
Varies the hue in  
video images

# MENU ADJUSTMENTS

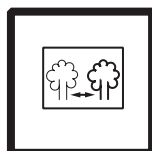
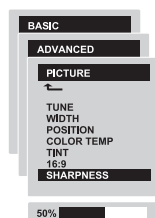
MENÜEINSTELLUNGEN    OPTIONS DE MENU    MENÚ DE AJUSTES    IMPOSTAZIONI DAL MENU    AJUSTES DO MENU



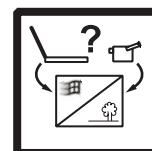
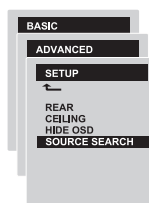
Select 16:9 image format



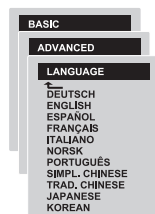
Select to hide On-Screen Display



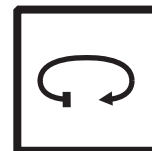
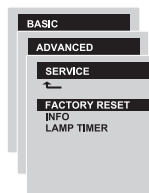
Adjust sharpness



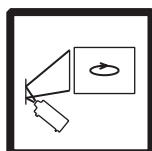
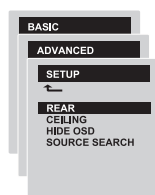
Select to activate/deactivate automatic source search



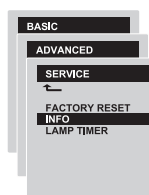
Select language



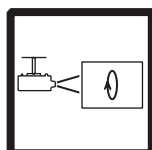
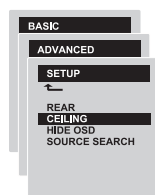
Select to reset all options to factory settings



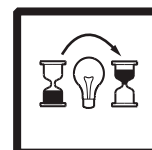
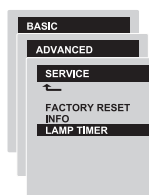
Select for rear projection



Select to display service information



Select for ceiling mounted projection



Select to reset lamp timer after lamp replacement (Ref. I)



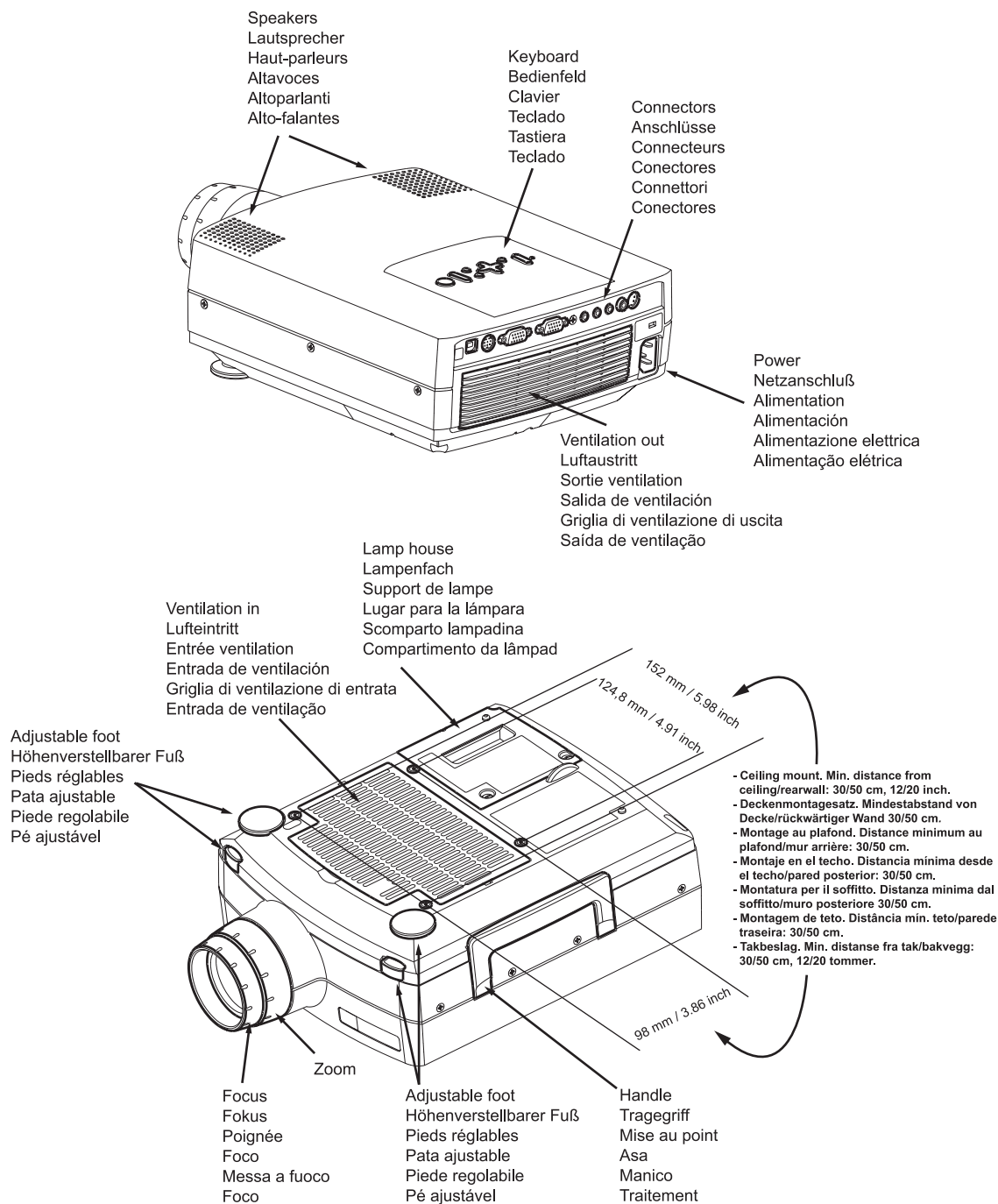
## OVERVIEW / CEILING MOUNT

PROSPETTO / MONTATURA PER IL SOFFITTO

VISTA GERAL / MONTAGEM DE TETO

VISTA GENERAL / MONTAJE EN EL TECHO

OVERSIKT / TAKMONTERING

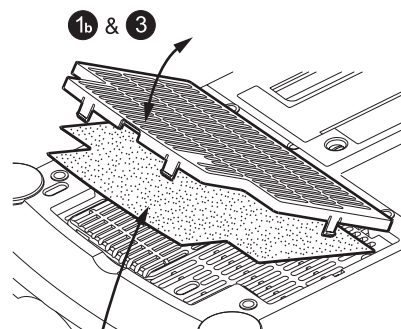
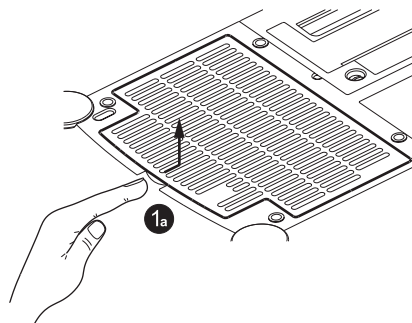




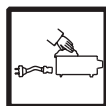
## MAINTENANCE

PFLEGE MAINTENANCE LIMPIEZA MANUTENZIONE MANUTENÇÃO

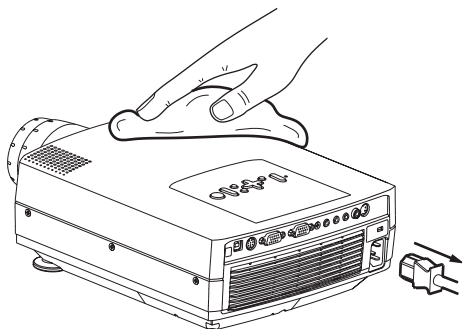
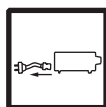
1. Remove bottom lid to access the filter (fig. 1a & 1b)
2. Clean filter (fig. 2)
3. Replace clean filter and close bottom lid (fig. 3)
4. Clean filter regularly for sufficient air flow



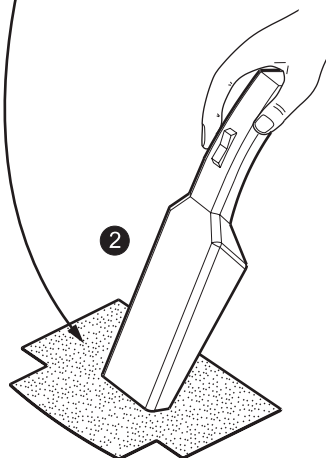
Damp cloth only  
Nur feucht abwischen  
Linge humide uniquement  
Usar sólo un paño húmedo  
Usare solo un panno umido  
Usar somente um pano úmido



Disconnect power  
Netzstecker ziehen  
Débrancher l'alimentation  
Desconectar la alimentación  
Disinserire la spina  
Desconectar a energia elétrica



2



## LAMP REPLACEMENT

AUSTAUSCH DER LAMPE    REMPLACEMENT DE LA LAMPE  
SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA    SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA    SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA



Change lamp when lifetime expired. Replace expired lamp only with same type and rating  
Wechseln Sie die Lampe nach Ablauf ihrer Lebensdauer aus. Nur Lampen des gleichen Typs und gleicher Stärke verwenden  
Remplacer la lampe à la fin de sa durée de vie nominale. Ne remplacer la lampe que par un élément de type et puissance identiques  
Sustituya la lámpara cuando esté gastada. Sustituya la lámpara gastada sólo por otra del mismo tipo y características  
Sostituire la lampadina quando è scarica. Fornita esclusivamente con una lampadina dello stesso tipo e con la stessa potenza  
Substituir a lâmpada quando estiver gasta. Substitua a lâmpada gasta somente por outra do mesmo tipo e características



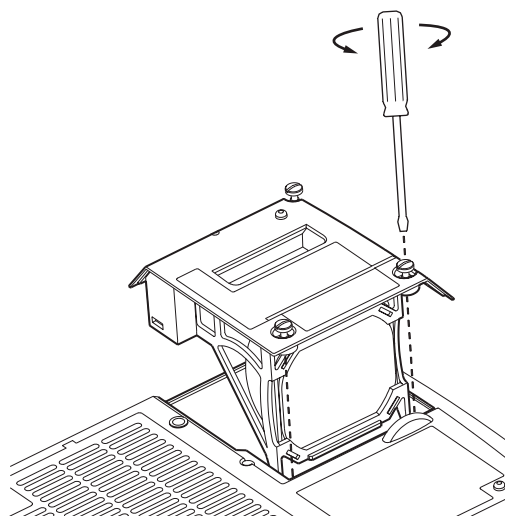
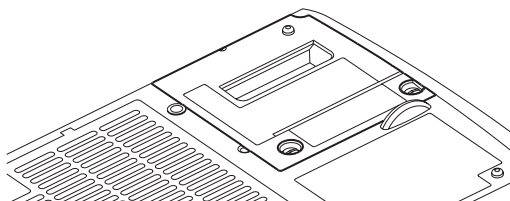
Disconnect power  
Netzstecker ziehen  
Débrancher l'alimentation  
Desconectar la alimentación  
Disinserire la spina  
Desconectar a energia elétrica



Reset lamp timer  
Zähler auf Null setzen  
Réinitialiser le compteur de lampe  
Poner a cero el temporizador de la lámpara  
Azzerare il timer della lampadina  
Reiniciar o cronômetro da lâmpada



1. Open screws on lamp housing
2. Pull out lamp housing
3. Insert new lamp housing
4. Tighten screws
5. Check filter pad (Ref. H)



Refer service to qualified personnel only  
Reparaturen sind von Fachpersonal durchzuführen  
Confier toute intervention à un professionnel qualifié  
La asistencia técnica debe realizarse por personal cualificado  
Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato  
A assistência técnica deve ser efetuada somente por pessoal qualificado



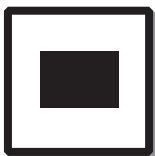


## TROUBLESHOOTING

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

FEHLERBEHEBUNG SOLUTION AUX PROBLEMES LES PLUS FREQUENTS LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS



No image on the screen  
Kein Bild auf der Leinwand  
Pas d'image sur l'écran  
Sin imagen en pantalla  
Assenza di immagine sullo schermo  
Não há imagem na tela

2. Verify the settings on your laptop  
Einstellungen am Laptop überprüfen  
Vérifiez les paramètres sur votre portable  
Verifique las configuraciones de su ordenador  
Verificare le impostazioni del computer  
Verifique as configurações no seu laptop

1. Verify the power connections to the projector (check that the power light is on)  
Stromanschluss des Projektors überprüfen (Power-Leuchtanzeige muss leuchten)  
Vérifiez les connexions de l'alimentation au projecteur (vérifiez que l'indicateur d'alimentation est allumé).  
Verifique las conexiones del proyector (compruebe que la luz de energía está encendida)  
Verificare la connessione dell'alimentazione del proiettore (controllare che la spia dell'alimentazione sia accesa).  
Verifique as conexões de alimentação elétrica do projetor (veja se a luz que indica o estado de ligado está acesa).

3. Verify that the black-button is not activated on the remote  
Prüfen, dass "Black" (Verdunkeln) an der Fernbedienung nicht aktiviert ist  
Vérifiez que le bouton noir n'est pas activé sur la télécommande  
Verifique que el botón negro no esté activado para control remoto  
Verificare che il pulsante nero sul telecomando non sia attivato  
Assegure-se que botão preto não esteja ativado no controle remoto

4. Check if lens cap is mounted  
Sicherstellen, dass die Lin senabdeckung abgenommen ist  
Assurez-vous que la protection de la lentille n'est pas posée  
Compruebe que la tapa de la lente está montada  
Controllare che non sia montato il coperchio della lente  
Verifique se o protetor de lente está colocado



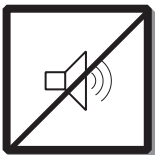
The projected image is not focused  
Das projizierte Bild ist nicht scharf  
L'image projetée n'est pas au point  
La imagen proyectada no está enfocada  
L'immagine proiettata non è a fuoco  
A imagem projetada está fora de foco

2. Adjust the focus ring on the projection lens  
Fokussierung an der Linse verstellen  
Réglez la bague de mise au point sur la lentille de projection  
Ajuste el aro de enfoque de la lente de proyección  
Regolare l'anello di messa a fuoco lente di proiezione  
Ajuste o anel de foco à lente de projeção

1. Ensure that the distance from the projector to the screen is at least at the minimum specified.  
Überprüfen, ob der Abstand zwischen Projektor und Leinwand groß genug ist  
Vérifiez que la distance minimum indiquée entre le projecteur et l'écran est respectée  
Asegúrese de que la distancia desde el proyector a la pantalla  
Assicurarsi che la distanza dal proiettore allo schermo non sia inferiore al minimo di specifica  
Certifique-se de que a distância entre o projetor e a tela esteja pelo menos no mínimo especificado.

4. In Video: Check the sharpness setting in the advanced/picture menu and adjust if necessary.  
Bei Video: Schärfereinstellung im Menü Optionen/Bild prüfen und bei Bedarf ändern.  
Source Vidéo: Vérifiez le réglage de netteté de l'image dans le menu "advanced/picture" et réglez si besoin est.  
En video: compruebe la configuración de la nitidez en el menú avanzado/de imagen y ajústelo si fuera necesario.  
In Video: Controllare la regolazione della nitidezza nel menù Advanced / Picture e regolarla se necessario.  
No video: verifique a configuração da nitidez no menu avançado/imagem e ajuste-a se necessário.

3. Ensure that the projection lens is clean  
Prüfen, ob Linse sauber ist  
Vérifiez que la lentille de projection est propre  
Asegúrese de que la lente de proyección está limpia  
Assicurarsi che la lente di proiezione sia pulita  
Assegure-se de que a lente de projeção
5. Verify that the projector is correctly aligned with the projected screen  
Prüfen, ob der Projektor richtig zur Leinwand ausgerichtet ist  
Vérifiez que le projecteur est correctement aligné avec l'écran  
Verifique que el proyector está correctamente alineado con la pantalla proyectada  
Verificare che il proiettore sia allineato correttamente con lo schermo  
Verifique se o projetor está corretamente alinhado com a tela de projeção



No sound  
Kein Ton  
Pas de son  
Sin sonido  
Nessun suono  
Não há som

1. Check the audio input connections  
Verbindung am Audioeingang überprüfen  
Vérifiez les connexions entrée audio  
Compruebe las conexiones de entrada de audio  
Controllare i collegamenti di ingresso audio  
Verifique as conexões de entrada de áudio

2. Adjust the volume  
Lautstärke verstellen  
Réglez le volume  
Ajuste el volumen  
Regolare il volume  
Ajuste o volume

3. Verify that the audio cable is OK  
Prüfen, ob Audiokabel in Ordnung ist  
Vérifiez que le câble audio n'est pas endommagé  
Verifique que el cable de audio está bien  
Verificare che il cavo audio sia a posto  
Verifique se o cabo de áudio está conforme

4. Adjust the audio source  
Einstellungen an der Audioquelle vornehmen  
Réglez la source audio  
Ajuste la fuente de audio  
Regolare la sorgente audio  
Ajuste a fonte de áudio

# TROUBLESHOOTING

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

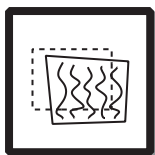
SOLUZIONE DEI PROBLEMI

FEHLERBEHEBUNG

SOLUTION AUX PROBLEMES LES PLUS FREQUENTS

LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS

LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS



The projected image is distorted  
Das projizierte Bild ist verzerrt  
L'image projetée est déformée  
La imagen proyectada está distorsionada  
L'immagine proiettata è distorta  
A imagem projetada está destorcida

1. Press the **Power** button and go to **Reset**  
Auf **Power** drücken und **Reset** durchführen  
Appuyez sur le bouton "**Power**" et **Remettez** à zéro  
Pulse el botón **Power** y vaya a **Reset** (restablecer)  
Premere il tasto **Power** e iniziare il **Ripristino** (reset)  
Desligue e ligue novamente o projetor pressionando o botão LIG/DESLIG

2. Select **Menu** on remote or on projector  
Menü über Fernbedienung oder Bedienfeld wählen  
Sélectionnez **Menu** sur la télécommande ou sur le projecteur  
Seleccione el **Menú** por control remoto o en el proyector  
Selezionare **Menù** sul telecomando o sul proiettore  
Selecione o **Menu** no controle remoto ou no projetor



Go to **Advanced**  
Zu **Optionen** gehen  
Choisissez **Advanced**  
Vaya a **Advanced**  
Portarsi su **Advanced**  
Vá ao menu **Avançado**

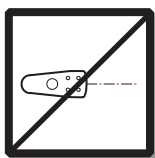
→ Select **Picture**  
Bild wählen  
Sélectionnez **Picture**  
Seleccione **Picture**  
Selezionare **Picture**  
Selecione **Imagem**



Select **Frequency** or **Tuning** for image manual adjustments  
**Frequenz** oder **Tuning** für manuelle Bildeinstellung wählen  
Sélectionnez **Frequency** ou **Tuning** pour le réglage manuel de l'image  
Seleccione **Frequency** o **Tuning** para ajustar manualmente la imagen  
Selezionare **Frequency** o **Tuning** per la regolazione manuale dell'immagine  
Selecione **Frequência** ou **Sintonia** para ajustes manuais da imagem

3. Verify that the projector is not tilted/elevated and that it is parallel with the projected screen  
Sicherstellen, dass der Projektor nicht schief oder zu hoch steht und dass er parallel zur Leinwand ausgerichtet ist  
Vérifiez que le projecteur n'est pas incliné/surélevé et qu'il est parallèle à l'écran de projection  
Verifique que el proyector no está inclinado/elevado y que está en paralelo con la imagen proyectada  
Verificare che il proiettore non sia inclinato/elevato e che sia parallelo allo schermo di proiezione  
Verifique se o projetor não está inclinado/elevado e se está paralelo à tela projetada

4. Check if the digital keystone function is active. Adjust if necessary  
Prüfen, ob Trapezentzerrung aktiv ist. Falls nötig, einstellen  
Regardez si la fonction keystone digitale est active. Réglez si besoin est  
Compruebe si la función de distorsión digital está activada. Ajústela si fuera necesario  
Controllare che sia attiva la funzione di distorsione digitale. Regolarla se necessario  
Veja se a função digital do ângulo trapezoidal está ativa. Ajuste se necessário



Remote does not respond  
Fernbedienung funktioniert nicht  
La télécommande ne marche pas  
El control remoto no responde  
Il telecomando non risponde  
O controle remoto não funciona

1. Verify that working batteries are inserted in the remote and that it has been switched on  
Prüfen, ob Batterien fehlen bzw. leer sind und ob Fernbedienung eingeschaltet ist.  
Vérifiez que les piles sont en place et qu'elle est allumée Vérifiez el control remoto tiene pilas y que está encendido.  
Verificare che el control remoto tiene pilas y que está encendido.  
Verificare che nel telecomando siano inserite batterie funzionanti e che il telecomando sia acceso.  
Verifique se as baterias estão boas, se estão corretamente inseridas no controle remoto e se este está ligado.

2. Check for other interfering IR sources in the room i.e. fluorescent light tubes, sunlight, active IR COM ports from laptops etc.  
Nach anderen störenden Infrarotquellen im Raum suchen, z.B. Leuchtstoffröhren, Sonnenlicht, aktive Infrarot-Anschlüsse von Laptops, etc.  
Recherchez dans la pièce d'autres sources IR pouvant interférer: tubes néons, lumière du soleil, ports COM IR actifs de portables, etc.  
Compruebe otras posibles fuentes de interferencias de infrarrojos en la habitación, p.e. tubos fluorescentes, luz solar, puerto COM infrarrojo del ordenador activo, etc.  
Controllare che nella stanza non vi siano altre sorgenti IR che possano interferire quali tubi luminosi fluorescenti, luce solare, PC portatili con porte COM attive ad IR, ecc.  
Veja se há outras fontes de irradiação eletromagnética interferindo no local, ou seja, tubos de luz fluorescente, luz do sol, portas de comunicação a infravermelho de laptops etc.





## TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS DATI TECNICI CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERAL CONDITIONS	ALLGEMEINE DATEN	ENVIRONNEMENT	CONDICIONES GENERALES	CONDIZIONI GENERALI	CONDIÇÕES GERAIS	
Storage temperature, sea level	Lagertemperatur, Meeresspiegel	Température de stockage au niveau de la mer	Temperatura de almacenamiento, a nivel del mar	Temperatura di conservazione, a livello del mare	Temperatura de armazenagem, nível do mar	-20 – 60 °C -4 – 140 F
Storage humidity, non-condensing	Lagerfeuchtigkeit, nicht kondensierend	Humidité de stockage, sans condensation	Humedad relativa de almacenamiento sin condensación	Umidità di conservazione, senza condensa	Umidade de armazenagem, sem condensação	10 – 90 % RH
Operating temperature ambient, sea level	Raumtemperatur für Betrieb, Meeresspiegel	Température ambiante de fonctionnement au niveau de la mer	Temperatura ambiente de funcionamiento, a nivel del mar	Temperatura di funzionamento ambiente, a livello del mare	Temperatura ambiente de funcionamento, nível do mar	5 – 35 °C 41 – 95 F
Operating humidity	Betriebsfeuchtigkeit	Humidité de fonctionnement	Humedad relativa de funcionamiento	Umidità di funzionamento	Umidade de funcionamento	20 – 80 % RH

PROJECTOR UNIT	PROJEKTOR/GERÄT	PROJECTEUR	PROYECTOR	UNITÀ DEL PROIETTORE	PROJETOR	
Dimensions (HxWxL)	Maße (HxBxL)	Encombrement (HxPxL)	Dimensiones (Alto x Ancho x Largo)	Dimensioni (Alt. x Largh. x Lungh.)	Dimensões (AxAxC)	99x236x282 mm. (347 incl. lens) 3.9x9.3x11.1 inch. (13.7 incl. lens)
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Peso	Peso	3.7 kg / 8.1 lbs.
Projection lens	Linse	Objectif de projection	Lente de proyección	Lente di proiezione	Lente de projeção	1.3 zoom ratio f=38-50 mm F=1.8-2.1
Projection distance	Projektionsabstand	Distance de projection	Distancia de proyección	Distanza di proiezione	Distância de projeção	1.1-10 m 3.6-32.5 ft.
Keystone correction	Trapezentzerrung	Compensation de distorsion trapézoïdale	Corrección de la clave	Correzione della deformazione	Correção de deformação	10 degrees
Projection lamp	Projektionslampe	Lampe de projection	Lámpara para proyección	Lampadina di proiezione	Lâmpada de projeção	120 W UHP
Light output	Lichtleistung	Puissance d'éclairage	Potencia luminosa	Erogazione luminosa	Vida útil da lâmpada	SV1+:700 ANSI lumen LX1 :800 ANSI lumen
Light valve	Lichtverstärker-Röhre	Valeur lumineuse	Diafragma	Rele ottico	Diafragma	3x0.9 inch polysilicon TFT LCD
Colors	Farben	Couleurs	Colores	Colori	Cores	16.7 MILLION
Contrast	Kontrast	Contraste	Contraste	Contrasto	Contraste	300:1
Pixels	Auflösung	Résolution	Pixels	Pixel	Pixels	SV1+: 800x600x3 LX1: 1024x768x3

Subject to change

Änderungen vorbehalten

Sous réserve de modifications

Sujetos a posibles cambios

Soggetti a modifica

Sujeito a alterações

# TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS DATI TECNICI CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PROJECTOR UNIT	PROJEKTOR/ GERÄT	PROJECTEUR	PROYECTOR	UNITÀ DEL PROIETTORE	PROJETOR	
Video frequency	Videofrequenz	Entrée ordinateur	Frecuencia de vídeo	Frequenza video	Frequência de vídeo	12-150 MHz
Horizontal sync.	Horizontalfrequenz	Sync. horizontale	Sinc. horizontal	Sinc. orizz.	Sinc. horizontal	15-100 KHz
Vertical sync.	Vertikalfrequenz	Sync. verticale	Sinc. vertical	Sinc. vert.	Sinc. vertical	43.5-130 Hz
Computer input	Computereingang	Entrée ordinateur	Entrada de señal del ordenador	Ingresso computer	Entrada computador	0-1 Vpp
Audio input	Audioeingang	Entrée audio	Entrada de audio	Ingresso audio	Entrada áudio	1 VRMS
Speakers	Lautsprecher	Haut-parleurs	Altavoces	Altoparlanti	Alto-falantes	2x1 W
Conformance	Prüfzeichen	Conformité	Homologación	Conformità	Conformidade	CE. UL. CUL. GOST R. FCC, Subpart J, Part 15.
Power supply	Netzteil	Alimentation électrique	Suministro de corriente	Alimentazione elettrica	Ligação de energia elétrica	100-240 VAC, 50-60 HZ 2.5-1 A
Computer compatibility resized to native pixel resolution	Computer-kompatibilität. Resizing auf Originalauflösung (Pixel)	Compatibilité ordinateur au redimensionnement de la résolution d'origine (pixels)	Compatibilidad del ordenador ajustada a la resolución pixels. Resolución en pixels	Compatibilità computer (riclassificata in base alla risoluzione pixel originaria)	Compatibilidade do computador ajustada à resolução de pixels original	640x480 720x400 800x600 832x624 1024x768 1152x864 1152x870 1280x1024
Video compatibility	Videokompatibilität	Compatibilité vidéo	Compatibilidad de vídeo	Compatibilità video	Compatibilidade de vídeo	PAL BGHI, N, combination N, M. NTSC M, N, 4.43, Japan. SECAM

Subject to change

Änderungen vorbehalten

Sous réserve de modifications

Sujetos a posibles cambios

Soggetti a modifica

Sujeito a alterações

PROJECTION DISTANCES	PROJEKTIONS- ABSTÄNDE	DISTANCES DE PROJECTION	DISTANCIAS DE PROYECCIÓN	DISTANZE DI PROIEZIONE	DISTÂNCIAS DE PROJEÇÃO	
WIDE Distance Diagonal Width Height	WEITWINKEL Entfernung Diagonale Breite Höhe	GRAND ANGULAIRE Distancia Diagonal Largeur Hauteur	GRAN ANGULAR Distancia Diagonale Ancho Alto	GRANDANGOLO Distanza Diagonale Larghezza Altezza	GRANDE ANGULAR Distância Diagonal Largura Altura	1.1-10m/3.6-32.5 ft. 0.7-6.5m/2.3-21.1 ft. 0.6-5.2m/1.9-16.9 ft. 0.5-3.9m/1.6-12.7 ft.
TELE Distance Diagonal Width Height	TELEOBJEKTIV Entfernung Diagonale Breite Höhe	TELEOBJECTIF Distancia Diagonal Largeur Hauteur	TELEOBJETIVO Distancia Diagonal Ancho Alto	TELEOBIETTIVO Distanza Diagonale Larghezza Altezza	TELEOBJETIVA Distância Diagonal Largura Altura	1.1-10m/3.6-32.5 ft. 0.6-5.2m/1.9-16.9 ft. 0.5-4.2m/1.6-13.7 ft. 0.35-3.2m/1.1-10.4 ft.

Variation of +/- 10%.

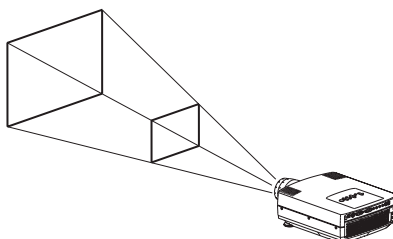
Abweichung von +/- 10%

Variation de +/- 10%

Variazione di +/- 10%











Variación de +/- 10%

Variação de +/- 10%



# TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS DATI TECNICI CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CONNECTORS	ANSCHLÜSSE	CONNECTEURS	CONECTORES	CONNETTORI	CONECTORES				
									
USB MOUSE 2	MOUSE 1	COMPUTER	MONITOR	COMP IN	AUDIO LINE OUT	VIDEO IN	VIDEO	S-VIDEO	
DIGITAL USB	8 PIN MINIDIN FEMALE	15 HIGH DENSITY DSUB FEMALE	15 HIGH DENSITY DSUB FEMALE	3,5 mm JACK		3,5 mm JACK		4 PIN MINIDIN FEMALE	
1 VCC 2 -Data 3 +Data 4 GND	1 Mac ADB 2 PS/2 clock 3 PS/2 data 4 RS232 TXD 5 Not used 6 RS 232 RXD 7 RS 232 CTS 8 GND	1 Analog R IN 2 Analog G IN 3 Analog B IN 4 AGND 5 AGND 6 Analog R GND IN 7 Analog G GND IN 8 Analog B GND IN 9 Reserved 10 Sync GND IN 11 AGND 12 DDC/SDA 13 HSync IN 14 VSync IN 15 DDC/SCL	1 Analog R OUT 2 Analog G OUT 3 Analog B OUT 4 Reserved 5 AGND 6 Analog R GND OUT 7 Analog G GND OUT 8 Analog B GND OUT 9 Reserved 10 Sync GND OUT 11 Not used 12 DDC/SDA 13 HSync OUT 14 VSync OUT 15 DDC/SCL	TIP: right RING: left STEM: common		TIP: right RING: left STEM: common		1 GND 2 GND 3 Luma 4 Common	
					3,5 mm JACK TIP: right RING: left STEM: common		PHONO/RCA FEMALE STEM: composite SHIELD: GND		

## FCC STATEMENT

This equipment complies with the limits for a Class A computing device, pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC rules. Only peripherals (computer input/output devices, terminals, printers, etc.) certified to comply with the Class A limits may be attached to a computer that complies with Class A limits. When connecting to a peripheral device, a shielded input/output cable is required to ensure compliance with FCC rules. The shielded cable that must be used is supplied with the equipment. Operation with non-certified peripherals or non-shielded cables is likely to result in interference to radio and TV reception.

This equipment generates and uses radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio and television reception. It has been tested and found to comply with the limits for a Class A computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of the FCC rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference when operated in a commercial environment. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the projector with respect to the receiver.
- Plug the equipment to a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.
- Fasten cables using mounting screws to ensure adequate EMI control.

You may require the following booklet from the Federal Communications Commission (FCC): "How to identify and resolve radio and TV interference problems", available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.



## SERVICE INFORMATION



**This product contains no user serviceable parts.  
Attempts to modify mechanics or electronics inside the housing  
will violate any warranties, and may be hazardous.**

If for any reason the product fails to work properly, please contact your dealer for technical support. Prepare a list of the symptoms you observe to make diagnosing easier for your dealer.

Please also include the following:

- Serial number of the unit
- Date code
- Software revision (under Main Menu selection ADVANCED/SERVICE/INFO)
- Connected source information (under main menu selection HELP).

**For Americas:  
Proxima Corporation**

9440 Carroll Park Drive  
San Diego, CA 92121-2298  
USA  
Phone (800) 447-7692, option 2.  
Fax (858) 457-9647  
<http://www.proxima.com>

**For Europe/Middle East/Africa:  
Proxima Netherlands**

Horsterweg 24  
6191 RX Beek  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)43 358 52 00  
Fax: +31 (0)43 358 52 01  
<http://www.proxima.com>

**For Asia:  
Proxima Singapore**  
29, Int Business Park  
# 04-02 Acer Bldg, Tower B  
609923 Singapore  
Singapore  
Tel: +65 566 8102  
Fax: +65 565 1080  
<http://www.proxima.com>